

Sources of precedent phenomena in Xi Jinping's speeches

Источники прецедентных феноменов в речах Си Цзиньпина

Дубровщенко Марина Юрьевна

*Дальневосточный федеральный университет,
Владивосток, Россия*

Автор, ответственный за переписку:

marina.dubrovshenko@mail.ru

<https://orcid.org/0009-0005-3688-210X>

Marina Yu. Dubrovshchenko

*Far Eastern Federal University,
Vladivostok, Russia*

Corresponding author:

marina.dubrovshenko@mail.ru

<https://orcid.org/0009-0005-3688-210X>

УДК 811.581.11 | НАУЧНАЯ СТАТЬЯ | [HTTPS://DOI.ORG/10.24412/2686-9675-1-2025-32-47](https://doi.org/10.24412/2686-9675-1-2025-32-47)

АННОТАЦИЯ

Изучение политического дискурса является актуальным и важным для понимания политических процессов, происходящих в разных странах, а исследование прецедентных феноменов является ценным инструментом для понимания языка, культуры и общества в целом. Данная статья посвящена вопросу определения источников прецедентных феноменов, функционирующих в политическом дискурсе современного китайского языка. Исследование проводится на материале речей председателя КНР Си Цзиньпина, с которыми он выступал с января 2023 года по май 2024 года. В статье автор определяет категории выявленных прецедентных феноменов, классифицирует их по сфере, источнику, и времени происхождения. Кроме того, автор определяет некоторые

ABSTRACT

The study of political discourse is both relevant and crucial in terms of understanding the political processes in different countries, and the study of precedent phenomena is a valuable tool for understanding language, culture and society. This article focuses on identifying the sources of precedent phenomena functioning in the political discourse of the modern Chinese language. The study is based on the speeches by the president of the PRC Xi Jinping made from January 2023 to May 2024. In the article, the author defines the categories of the identified precedent phenomena, classifies them by sphere, source, and time of origin. In addition, the author highlights several patterns associated with the sources of precedent phenomena in the categories of "literature" and "politics" and provides examples of linguistic units

закономерности, связанные с источниками прецедентных феноменов из категорий «литература» и «политика», а также приводит примеры языковых единиц, ставших прецедентными феноменами после упоминания в речах. Данная статья может представлять интерес для специалистов, проводящих междисциплинарные исследования: например, для изучающих особенности политического дискурса КНР или отличительные особенности функционирования прецедентных феноменов в различных типах дискурса.

Ключевые слова. Дискурс, политический дискурс, прецедентность, прецедентный феномен, источник прецедентности

Для цитирования: Дубровщенко М.Ю. Источники прецедентных феноменов в речах Си Цзиньпина. *Современные востоковедческие исследования*. 2025; Том 7 (1). С. 32–47 <https://doi.org/10.24412/2686-9675-1-2025-32-47>

В настоящее время роль прецедентных феноменов (ПФ) в таких сферах как язык, литература и культура становится все более значимой. Именно поэтому они представляют значительный интерес для лингвистов и литературоведов и все чаще становятся объектом их исследований.

Изначально термин «прецедент» (от лат. *praecedentis* — «предшествующий») использовался лишь в юриспруденции и обозначал случай, имевший место ранее и служащий примером или оправданием для последующих случаев подобного рода (Крутских 1998, 257) и лишь позднее получил развитие в других областях научного знания.

that became precedent phenomena after being mentioned in the speeches. This article may be relevant to specialists conducting interdisciplinary research: for instance, research focusing on the features of PRC's political discourse or the distinctive traits of precedent phenomena functioning in various types of discourse.

Keywords. Discourse, political discourse, precedent, precedent phenomenon, source of precedent

For citation: Dubrovshchenko M. Yu. Sources of Precedent Phenomena in Xi Jinping's Speeches. *Modern Oriental Studies*. 2025; Volume 7 (№1). P.32-47 (In Russ.) <https://doi.org/10.24412/2686-9675-1-2025-32-47>

Если говорить о лингвистике, то впервые определение ПФ было дано советским и российским ученым Ю. Н. Карауловым, который определил их как «феномены, (1) значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, (2) имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие (3), обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» (Караулов 2010, 216).

Иными словами, каждый прецедентный феномен основан на определенном представлении, которое является общим для всех людей,

разделяющих определенный национально-культурный менталитет. Этот феномен имеет национально-детерминированный вариант восприятия.

Если люди разделяют общую культуру, то они поймут прецедентный феномен без дополнительных пояснений или расшифровки. Однако если пояснения и расшифровка необходимы, то рассматриваемая языковая единица не может быть названа прецедентным феноменом.

Важно отметить, что каждый прецедентный феномен неразрывно связан с определенным фактом или ситуацией, которые произошли в прошлом или существуют в настоящем. Эти факты и ситуации считаются эталонными. За каждым прецедентным феноменом стоит образ-представление, включающий в себя ограниченный набор характеристик самого феномена. Этот образ известен подавляющему большинству членов лингвокультурного сообщества и входит в их когнитивную базу (Гудков 1999, 30).

Отметим, что в настоящее время еще не было предложено универсальной классификации, которую можно было бы применять для исследования характера источников ПФ, тем не менее, многие специалисты сходятся во мнении о том, что наиболее частыми источниками происхождения ПФ являются следующие:

- художественная литература;
- кинематограф и мультипликация;
- музыкальные произведения;
- фразеологизмы, пословицы и поговорки;
- мифология;

- телевизионные шоу и реклама;
- высказывания исторических личностей;
- исторические события и исторические личности и т. д.

Функционирование ПФ может быть прослежено практически в каждом из типов дискурса (например, в телевизионном, экономическом, политическом и т.д.). Дискурс является одним из наиболее распространенных многозначных понятий гуманитарных наук, к предмету изучения которых относится функционирование языка, коммуникации и их связей с общественным развитием.

Понятие дискурса не входило в лингвистическую сферу вплоть до половины XX века. Ситуация изменилась после выхода статьи «Дискурс-анализ», написанной американским лингвистом З. Харрисом. В своей работе Зеллинг Харрис объясняет необходимость введения термина «дискурс» в лингвистику тем, что нужно обратить внимание на ситуацию и контекст, в котором употребляются те или иные единицы языка (Харрис 1952, 4).

В общем понимании дискурс — это письменный или речевой вербальный продукт коммуникативного действия или события, происходящего между говорящим, слушающим (наблюдателем и др.) в определенном временном, пространственном, социальном, культурном и прочем контексте. В понятии «дискурс» выражается социально обусловленная организация системы речи, а также определенные принципы, в соответствии с которыми реальность классифицируется и репрезентируется

(представляется) в те или иные периоды времени (Ирхин 2014, 1).

С позиции лингвистики в настоящее время дискурс рассматривается как «сложное коммуникативное явление, включающее, кроме текста, еще и экстралингвистические факторы, например знания о мире, мнения, установки, цели адресата, etc.» (Прохоров 2006, 180).

Российский лингвист В.И. Карасик, в свою очередь, также предлагает социолингвистическую классификацию типов дискурса. Ученый выделяет два основных типа дискурса: персональный (личностно-ориентированный) и институциональный (Карасик 2000, 14).

Под персональным дискурсом ученый понимает такой тип дискурса, в котором говорящий выступает как личность во всем богатстве своего внутреннего мира. Институциональный дискурс же представляет собой общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений. При этом можно выделить следующие виды институционального дискурса: политический, дипломатический, административный, юридический, военный, педагогический, религиозный, мистический, медицинский, деловой, рекламный, спортивный, научный, сценический и массово-информационный и т. д (Карасик 2002, 194).

Политический дискурс (ПД), упомянутый в качестве одного из видов институционального дискурса, является одним из наиболее актуальных для изучения, поскольку политика является одной из ключевых сфер человеческой деятельности. Политика охватывает различные аспекты, формирующие сложные взаимоотно-

шения и взаимозависимости, что делает ее неотъемлемой частью общественной жизни и усложняет ее изучение в рамках политической лингвистики.

ПД занимает центральное место в общественной жизни, формируя понимание и отношение людей к власти, политическим процессам и общественным событиям. Исследования ПД имеют богатую историю, они способствуют углублению понимания того, как язык и власть взаимодействуют, как дискурс формирует политические процессы и как он отражает и формирует социальные идентичности.

Многие лингвисты также рассматривают ПД в узком смысле данного понятия. Например, Т. Ван Дейк считает, что ПД — «это класс жанров, ограниченный социальной сферой, а именно политикой» (Ван Дейк 1998, 102).

Широкое понятие ПД рассматривается в работах автора монографии «Семиотика политического дискурса» Е. И. Шейгал, которая рассматривает под политическим дискурсом любую передачу сообщений, предназначенных оказать влияние на распределение и использование власти в обществе и имеющих хотя бы один «компонент», относящийся к сфере политики: адресата, субъекта или содержание речевого произведения (Шейгал 2000, 21).

В данной работе объектом исследования выступает ПД китайского языка, поэтому необходимо рассмотреть, как интерпретируют это понятие китайские лингвисты. Стоит отметить, что многие из них, например Тянь Хайлун, рассматривают это понятие, в качестве синонимичного

термину «политический язык» (Тянь 2002, 25).

Китайский лингвист Ху Юань считает, что «политический язык — это язык, употребляемый политическими субъектами для обмена политической информацией в политической деятельности...». Им же были выделены следующие функции ПД:

- политическая идентификация;
- побуждение к действиям;
- интерпретация, ассоциативные связи;
- определение повестки дня;
- распространение политической информации (Ху 2002, 89).

Можно сказать, что ПД Китая — это совокупность идеологических и теоретических положений официальной доктрины, которая используется правящей элитой страны для осуществления политических действий и пропаганды правящего режима.

Китайский ПД призван представить миру социализм с китайской спецификой и описать мировые явления и другие страны через призму китайского мышления. Главная задача состоит в том, чтобы интерпретировать сущность социализма с китайской спецификой и адекватно объяснить, а также распространить китайскую мечту.

В настоящее время председатель КНР Си Цзиньпин является ключевой фигурой на политической арене Китая, а также одним из самых влиятельных политических деятелей в мире. В этой связи рассмотрение и анализ его выступ-

лений с лингвистической точки зрения представляет значительный интерес для изучения и способствует углубленному пониманию основной риторики ПД Китая в настоящее время. При этом, в данном процессе значимую роль играют и ПФ, анализ которых поможет более детально понять и разобраться в том, какие идеи и смыслы заложены в то или иное высказывание.

В данной статье функционирование ПФ рассматривается на примере ряда речей председателя КНР Си Цзиньпина, с которыми он выступал с января 2023 года по май 2024 года. В ходе исследования нами было проанализировано 10 речей, а именно:

- Новогоднее обращение по случаю наступления 2023 года (01.01.23),
- Выступление на 1-й сессии ВСНП 14-го созыва (14.03.23),
- Программная речь на Саммите Китай-Центральная Азия (19.05.23),
- Выступление на торжественном приеме по случаю 74-летия основания КНР (28.09.23),
- Программная речь на церемонии открытия 3-го Форума международного сотрудничества «Один пояс, один путь» (18.10.23)
- Новогоднее обращение по случаю наступления 2024 года (01.01.24),
- Выступление на торжественной встрече ЦК КПК и Госсовета КНР по случаю наступающего праздника Весны (08.02.2024)
- Выступление на совещании, посвященном

- продвижению масштабного освоения западных регионов Китая в новую эпоху (25.04.2024)
 - Выступление на церемонии закрытия шестого заседания Китайско-французского комитета в г. Париж (07.05. 2024)
 - Выступление на церемонии открытия Года культуры Китая и России и концерте, посвященном 75-летию установления дипломатических отношений между двумя странами (16.05. 2024).
- литература;
 - политическая сфера;
 - музыка;
 - значимые исторические события;
 - кинематограф.

В процессе анализа вышеуказанных речей нами было выявлено 285 ПФ. Источники выявленных ПФ могут быть разделены на 5 основных категорий, а именно:

Примечательным является то, что количество выявленных ПФ в каждой из рассматриваемых групп, сильно разнится: подавляющее число относится к категориям литература и политика, в то время как случаи употребления ПФ, связанных с музыкой и кинематографом единичны. Подробные данные о соотношении ПФ из разных категорий представлены на Рисунке 1.

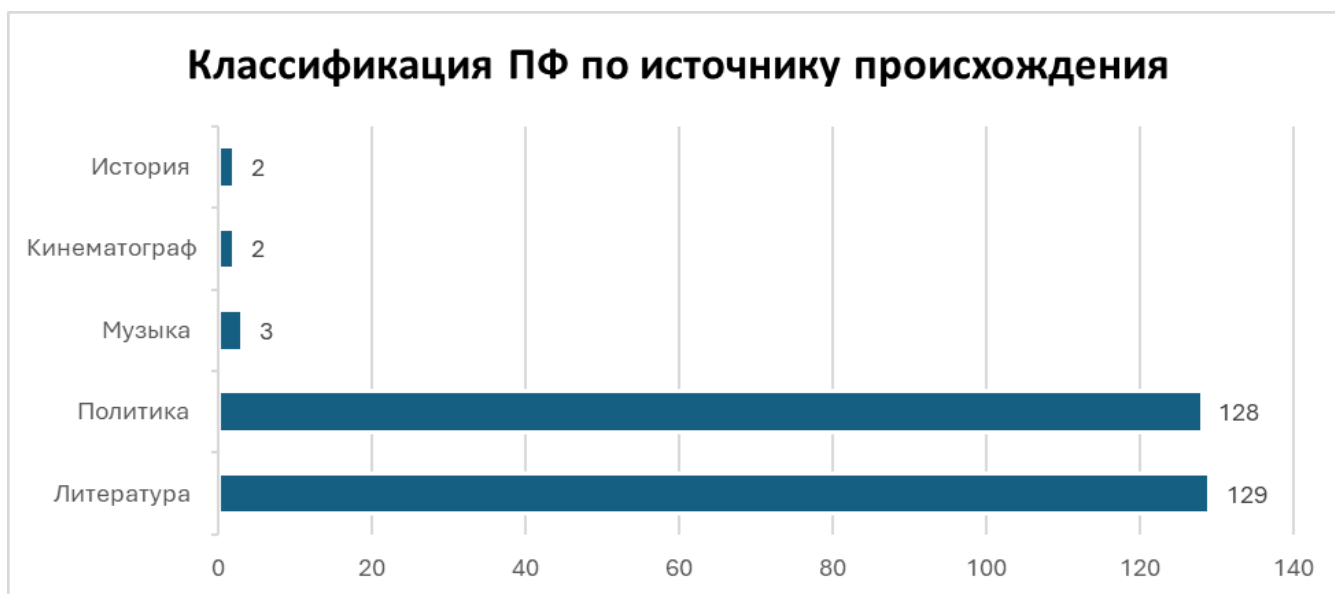


Рис. 1. Классификация ПФ по источнику происхождения

Fig. 1. Classification of PP by source of origin

Как видно из представленных данных, ПФ из категорий политика и литература не только принадлежат к двум самым большим группам, но и упоминаются практически с одинаковой частотой: ПФ из категории литература лишь на один больше. Примерно это же мы можем сказать и о трех других категориях: ПФ, связанные с музыкой, историей и кино, являются малочисленными, но также встречаются практически одинаковое количество раз.

Далее рассмотрим примеры из всех представленных категорий, начиная с двух самых многочисленных. Начнем с категории литература. Прежде всего рассмотрим, во времена правления каких династий или в какой исторический период были написаны те или иные литературные произведения, выступающие в качестве источников ПФ. Для этого обратимся к Рисунку 2.

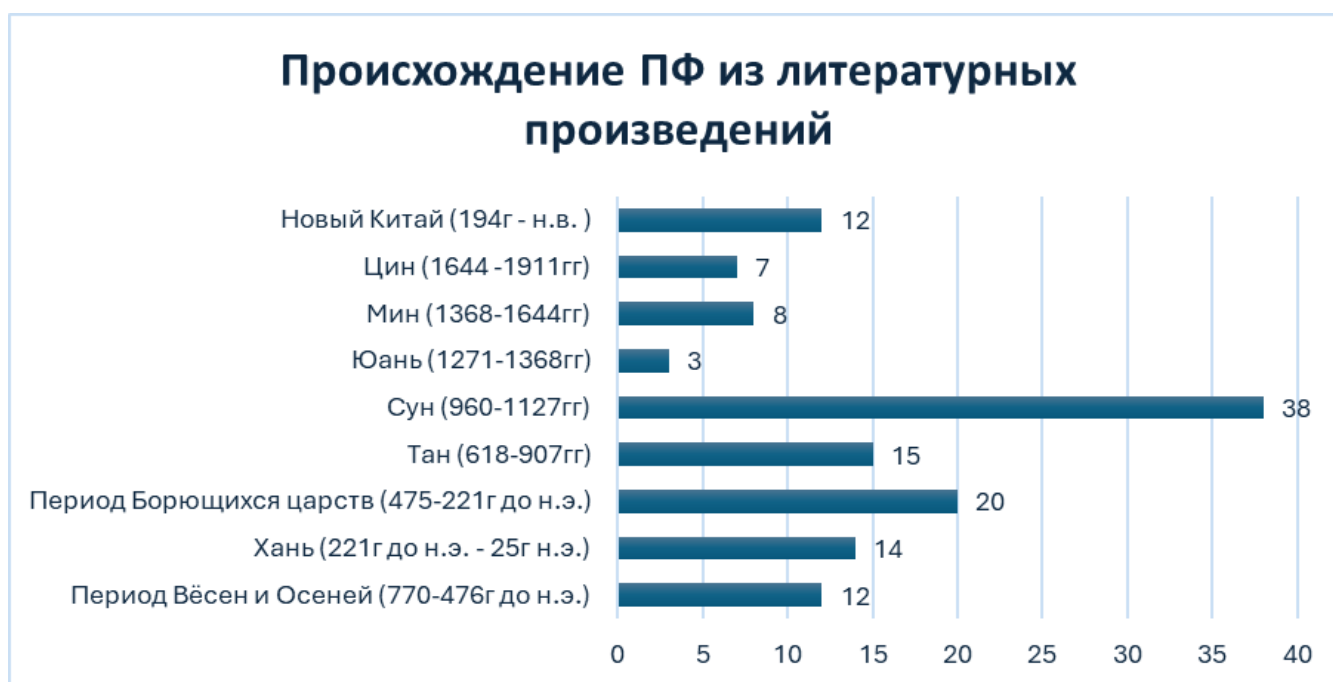


Рис. 2. Происхождение ПФ из литературных произведений

Fig. 2. Origin of PP from literature

Как видно из представленных данных, наибольшая часть литературных произведений, выступающих в качестве источника ПФ, относится ко времени правления династии Сун. В чуть меньшем объеме представлены произведения Периода Борющихся царств, династий Тан, Хань, периода Нового Китая, а также Периода Весен и Осеней. Им по количеству уступают ПФ, восходящие к династиям Цин, Мин и Юань.

Стоит отметить, что в истории китайской литературы произведения, выступающие в качестве источников ПФ, играют значимую роль и представляют культурную ценность. Для того, чтобы это продемонстрировать, приведем примеры ПФ из произведений каждого из представленных периодов. Рассмотрим их в порядке, в котором они представлены в Рисунке 2.

- 埋头苦干(máitóu kǔgàn «самозабвенно работать; упорно трудиться, не покладая рук) из очерка Лу Синя «Утратили ли китайцы уверенность в себе?»;
 - 日夜兼程(rìyè jiānchéng «ехать днем и ночью; идти, не останавливаясь ни на минуту) из романа Чу Жэньхо «Повествование о [династиях] Суй и Тан, написанного во время правления династии Цинь;
 - 得天独厚(détiān dúhòu, «получить от неба особые щедроты) из трактата китайского государственного деятеля и реформатора эпохи Мин Чжан Цзюйчжэна;
 - 艰苦卓绝(jiānkǔ zhuójué «тяжелейший, труднейший»), упомянутое в произведении «История династии Сун», написанном группой юаньских историков во главе с монгольским сановником Токто;
 - 坚定不移(jiāndìng bùyí «непреклонный, непоколебимый, неизменный») из произведения «Всеобщее зеркало, управлению помогающее», написанного китайским историком, философом и государственным деятелем Сыма Гуаном;
 - 冬至阳生，岁回律转(dōngzhì yángshēng, suì huí lǜ zhuǎn «Небесный час уже пробил. Сменило солнце ход») из стихотворения «Канун Зимнего Солнцеворота», написанного великим поэтом Ду Фу;
 - 栉风沐雨(zhìfēng mùyǔ «причесываться ветром и умываться дождем», обр. «терпеть невзгоды и лишения; невзирая на тяжелые условия, преодолевая всевозможные препятствия»), из даосского трактата «Чжуан-цзы», написанного основоположником философии даосизма Чжуан Чжоу;
 - 蓬勃兴起(péngbó xīngqǐ «бурное развитие; бум) из стихотворения «Туча», написанного китайским государственным служащим, писателем и поэтом Цзя И;
 - 艰难险阻(jiānnán xiǎnzǔ «трудности и препятствия; преграды; помехи; невзгоды и опасности») из произведения «Комментарии Цзо» (комментарии к хронике «Чуньцю»), написанного китайским историком Цзо Цюмином.
- Как видно из указанных примеров, ПФ из литературы в большинстве своем подчеркивают единство и упорный труд китайской нации, сплоченность народа перед лицом преград или используются для описания ситуации в стране или за ее пределами.
- Также отдельно стоит подчеркнуть тот факт, что источниками ряда ПФ, упомянутых председателем КНР в речах, выступили три из четырех классических китайских романов («Троецарствие», «Путешествие на Запад», «Сон в красном тереме»). Ниже продемонстрируем конкретные примеры:
- 蓄势待发(xùshì dàifā, «находиться в полной готовности, быть готовым к действию (применению) в любой момент; ждать своего часа) «Троецарствие» Ло Гуаньчжуна;
 - 再加把劲(zàijiā bǎ jìn, «постараться;

поднажать») из произведения «Путешествие на Запад» У Чэнъэня;

- 上下求索 (shàngxià qiúsuǒ, «букв. восходя на небеса и спускаясь под землю искать; обр. стараться везде искать (истину, ответ, и т. д.), «Сон в красном тереме» Цао Сюэциня.

Помимо этого, нельзя не отметить, что источниками ПФ также выступают и другие значимые для китайской литературы и истории произведения, в число которых входят, например, памятник ораторского искусства Древнего Китая «Речи царств», трактат «Искусство войны», написанный Сунь-цзы, «Канон Пути и добродетели», авторство которого приписывается Лао-цзы и так далее. Предлагаем рассмотреть конкретные примеры:

- 舍生取义 (shěshēng qǔyì, «жертвовать жизнью во имя долга (ради правды), отдать жизнь за правое дело) «Мэн-цзы» (трактат, входящий в конфуцианский канон) Мэн Кэ;
 - 众志成城 (zhòngzhì chéngchéng, единство – великая сила; в единстве – сила), из сборника «Речи царств»;
 - 勇毅前行 (yǒngyì qiánxíng «смело и решительно идти вперед») из «Бесед и суждения» Конфуция;
 - 从无到有 (cóng wú dào yǒu «появиться из ничего; развиться с нуля; не имея ничего, стать успешным») из Канона Пути и добродетели.
- Данные ПФ, как и другие примеры из ка-

тегории литература, о которых мы упоминали ранее, используются для описания духа и силы китайской нации и пути, который она прошла в ходе своего развития.

На наш взгляд, литературные произведения, упомянутые при рассмотрении категории, представляют для китайского народа определенную ценность и отражают отношение китайцев к литературе. Тот факт, что председатель КНР апеллирует к вышеупомянутым произведениям, также является подтверждением данного тезиса. При этом стоит отметить, что нами не было выявлено ПФ, связанных с некитайскими литературными произведениями.

Вторая рассматриваемая категория — это ПФ, связанные с политической сферой. В эту категорию входят высказывания политических деятелей, политические концепции, лозунги и так далее. ПФ из рассматриваемой категории связаны с различными персоналиями. Для детального рассмотрения обратимся к Рисунку 3.

Как показывают данные, приведенные на Рисунке 3, наибольшее количество ПФ соотносятся с именами самого Си Цзиньпина, а также Дэн Сяопина. В меньшем количестве представлены высказывания Мао Цзэдуна и Ли Дачжао, также в незначительном количестве представлены ПФ, источниками которых являются высказывания Ху Цзиньтао, Сунь Ятсена и др. Далее рассмотрим конкретные примеры.

- 祖国完全统一 (zǔguó wánquán tǒngyī), концепция «полного объединения государства», принадлежащая Сунь Ятсену (первый Президент Китайской республики);



Рис. 3. Политики, с деятельностью которых связаны ПФ

Fig. 3. Political figures whose activities are associated with the PP

- 民族复兴 (mínzú fùxīng, «возрождение нации»), концепция, предложенная Ли Дачжао (один из основателей КПК);
- 一国两制 (yīguó liǎngzhì, «одно государство, две системы») идея, предложенная в начале 1980-х, Дэн Сяопином (политический и партийный деятель, инициатор экономических реформ, осуществлявшихся в Китае с конца 70-х годов XX века);
- 港人治港, 澳人治澳 (gǎngrén zhì gǎng, àorén zhì'ào, «Гонконгом управляют сами гонконгцы, Аомэнем управляют аомэньцы») лозунг, также выдвинутый Дэн Сяопином;
- 总体布局 (zǒngtǐ bùjú «общее распределение») – концепция, предложенная Ху Цзиньтао (председатель КНР с 2002 по 2012 годы) в ходе доклада докладе о ра-
- боте 17-го Национального съезда партии;
- 稳中求进 (wěn zhōng qiú jìn, «достижение прогресса в стабильности»), девиз, предложенный Ху Цзиньтао;
- 社会主义现代化 (shèhuì zhǔyì xiàndàihuà, социалистическая модернизация), концепция, предложенная Мао Цзэдуном (основатель КНР).
- 一个中国原则 (yīge zhōngguó yuánzé, принцип «одного Китая») принцип, предложенный Мао Цзэдуном 1 октября 1949 года;
- 社会主义现代化强国的时代 (shèhuì zhǔyì xiàndàihuà qiángguó de shídài, «эпоха Великой современной социалистической страны») из доклада Си Цзиньпина на XIX съезде КПК в октябре 2017 года;
- 共商共建共享 (gòngshāng gòngjiàn

gòngxiǎng, совместное обсуждение, совместное строительство и совместное использование) концепция, выдвинутая Си Цзиньпином.

Отметим, что при рассмотрении данной категории, как и в случае с категорией литература, нами не было выявлено ПФ, которые бы соотносились с именами политических деятелей не из Китая или с политическими концепциями других стран.

Далее обратимся к рассмотрению трех оставшихся категорий, к которым в общей сложности относится 7 ПФ (т.е. немногим больше 2% от общего количества выявленных ПФ): 3 из категории музыка и по 2 из категорий кинематограф и значимые исторические события. Все они так или иначе связаны с духом единства китайского народа, единства народов мира, сплочения и общности. Продемонстрируем ряд конкретных примеров:

- 光辉岁月(guānghuī suìyuè, «Славные дни») песня китайской группы Beyond из Гонконга (упоминается дважды);
- 携手前行(xiéshǒu qiánxíng «Идти вперед, взявшись за руки») из одноименной песни, которую исполняют Дэн Шэнли и Юй Хун;
- 中华儿女(zhōnghuá érnǚ, «Китайские дочери и сыновья»), фильм режиссера Шэнь Силина, снятый в 1939 году (упоминается дважды);
- 子弟兵(zǐdìbīng, «родные бойцы», «наши ребята» (о бойцах народных революцион-

ных вооруженных сил). Название происходит от названия антияпонской базы в тылу врага в Шаньси-Чахар-Хэбэйском районе (подконтрольное китайским коммунистам военное и административно-территориальное образование, существовавшее в 1938—1948 годах), которую возглавлял маршал Не Жунчжэнь во время антияпонской войны.

- 更快、更高、更强——更团结(gèng kuài, gèng gāo, gèng qiáng – gèng tuánjié,) — девиз олимпийских игр, состоящий из четырех латинских слов Citius, altius, fortius — communiter, дословно означающих «быстрее, выше, сильнее — вместе».

Если говорить о частоте упоминаний ПФ, то здесь также прослеживается ряд закономерностей:

Самым часто употребляемым ПФ из категории литература является фразеологизм 坚定不移(jiāndìng bù yí, «непреклонный, непоколебимый, неизменный»), который был упомянут 8 раз. Если говорить о ПФ, связанных с политической сферой, то чаще всего была упомянута концепция 民族复兴(mínzú fùxīng, «возрождение нации»), в общей сложности апелляция к ней происходила 12 раз. Источниками, к которым чаще всего обращался председатель КНР, являются трактат Мэн Кэ «Мэнцзы» (8 раз), трактат Сунь Цзы «Искусство войны» (3 раза), а также книга притч «Чжуанцзы» (3 раза).

Кроме того, в ходе работы нами было выявлено выражение, ставшее ПФ после упомина-

ния в ходе одного из выступлений – 不畏艰辛、勇毅坚守 (bùwèi jiānxīn, yǒngyì jiānshǒu), которое может быть переведено как «не бояться трудностей и решительно стоять на своем». Данное выражение было упомянуто в ходе Новогоднего обращения по случаю наступления 2023 года. Нами был проведен анализ публикаций в социальных сетях. В первую неделю после трансляции Обращения было написано несколько статей, содержащих объяснение значения данного выражения. Кроме того, на форумах нами было выявлено большое количество запросов, общее примерное содержание которых можно обозначить как «Что означает выражение «X»?», где X — это указанное выражение. Данная фраза продолжает употребляться в настоящее время, соответственно, может быть названа ПФ, поскольку соответствует ряду критериев, а именно: она известна широкому кругу лиц, апелляция к ней происходит в течение довольно продолжительного периода времени и т. д.

Подводя итог, стоит отметить, что в политическом дискурсе китайского языка ПФ являются довольно частым явлением. Выявленные прецедентные феномены и их источники могут быть отнесены к различным категориям, самыми распространенными из которых являются литература и политика. На наш взгляд, тот факт, что ПФ из первой категории употребляются чаще всего, связан с тем, что литература выступает в качестве некоего связующего компонента, объединяющего китайскую нацию: литература входит в число общеобразовательных предметов в школе, и классические произведения знакомы китайцам еще со школы, по-

этому упоминания будут понятны значительной части населения страны.

Частая апелляция к ПФ, связанным с политической сферой, также кажется нам крайне логичной: политическая коммуникация невозможна без упоминания различных концепций, лозунгов и установок, появившихся в разные годы и повлиявших на развитие страны.

В завершение стоит отметить, что ПФ являются широкой темой для изучения, которая в контексте увеличения объемов информации становится все более актуальной не только для лингвистов, но и для представителей других научных направлений. Кроме того, частота обращения к ПФ в политическом дискурсе СКЯ демонстрирует актуальность разработки данного вопроса.

Список литературы

Источники

1. Новогоднее обращение председателя КНР Си Цзиньпина по случаю наступления 2023 года. (国家主席习近平发表二〇二三年新年贺词). https://www.gov.cn/gongbao/content/2023/content_5736705.htm (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
2. Выступление на 1-й сессии ВСНП 14-го созыва. (在第十四届全国人民代表大会第一次会议上的讲话). https://www.gov.cn/xinwen/2023-03/13/content_5746530.htm (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
3. Программная речь Си Цзиньпина на Саммите Китай-Центральная Азия. (习近平在

- 中国一中亚峰会上的主旨讲话). <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1766422854328822859&wfr=spider&for=pc> (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 4. Выступление на торжественном приеме по случаю 74-летия основания КНР. (在庆祝中华人民共和国成立74周年招待会上的讲话). https://www.gov.cn/gongbao/2023/issue_10766/202310/content_6909545.html (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 5. Программная речь Си Цзиньпина на церемонии открытия 3-го Форума международного сотрудничества «Один пояс, один путь». (习近平在第三届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的主旨演讲). <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1780170854445629447&wfr=spider&for=pc> (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 6. Новогоднее обращение председателя КНР Си Цзиньпина по случаю наступления 2024 года. (国家主席习近平发表二〇二四年新年贺词). https://www.gov.cn/gongbao/2024/issue_11086/202401/content_6924967.html (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 7. Выступление на торжественной встрече ЦК КПК и Госсовета КНР по случаю наступающего праздника Весны. (在二〇二四年春节团拜会上的讲话). https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202402/content_6930950.htm (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 8. Выступление на совещании, посвященном продвижению масштабного освоения западных регионов Китая в новую эпоху. (习近平总书记在新时代推动西部大开发座谈会上的重要讲话). http://www.mod.gov.cn/gfbw/qwfb/yw_214049/16303236.html (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 9. Выступление Си Цзиньпина на церемонии закрытия шестого заседания Китайско-французского комитета (习近平在中法企业家委员会第六次会议闭幕式上的致辞). https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202405/content_6949484.htm (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
 10. Выступление на церемонии открытия Года культуры Китая и России и концерте, посвященном 75-летию установления дипломатических отношений между двумя странами. (习近平在“中俄文化年”开幕式暨庆祝中俄建交75周年专场音乐会上的致辞). https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202405/content_6951344.htm (дата обращения 01.09.2024). (на кит.яз.)
- ### Список источников
1. Крутских В.Е. Энциклопедический юридический словарь. Москва: ИНФРА-М, 1998.
 2. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. Москва: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010.
 3. Гудков Д.Б. Прецедентные имена и проблемы прецедентности. Москва: УРСС, 2020.

4. Харрис З. Дискурс анализ. Лингвистическое общество Америки. 1952; 1. С. 1–30. https://www.troyspier.com/assets/files/bibliographies/discourse/harris_discourse.pdf (дата обращения: 22.10.2022)
5. Ирхин Ю.В. Дискурс-анализ: сущность, подходы, методология, проектирование. Социально-гуманитарные знания. 2014; 4. <https://cyberleninka.ru/article/n/diskurs-analiz-suschnost-podhody-metodologiya-proektirovanie> (дата обращения: 20.09.2024).
6. Прохоров Ю.Е. Действительность. Текст. Дискурс. Москва: Флинта, 2016.
7. Карасик В.И. О типах дискурса. Языковая личность: институциональный и персональный дискурс. 2000. С. 5–20.
8. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002.
9. Ван Дейк Т.А. Идеология: междисциплинарный подход. Лондон: Sage, 1998.
10. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса. Москва: УРСС, 2004. Тянь Хайлун. Изучение политического языка: обзор и размышления. Обучение иностранным языкам. 2002; 1. С. 23—29.
11. Ху Яюань. О функциях политического языка. Философско-социальные науки. 2002; 4. С. 88–90.

References

Sources

1. 2023 New Year Address by President Xi Jinping. https://www.gov.cn/gongbao/content/2023/content_5736705.htm (accessed: 09/01/2024). (in Chin.)
2. Speech at the 1st session of the 14th NPC. https://www.gov.cn/xinwen/2023-03/13/content_5746530.htm (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
3. Xi Jinping's keynote speech at China-Central Asia Summit. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1766422854328822859&wfr=spider&for=pc> (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
4. Xi Jinping addresses reception to celebrate the 74th anniversary of the founding of the People's Republic of China. https://www.gov.cn/gongbao/2023/issue_10766/202310/content_6909545.html (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
5. Xi Jinping's keynote speech at 3rd Belt and Road Forum for International Cooperation. <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1780170854445629447&wfr=spider&for=pc> (accessed: 09/01/2024). (in Chin.)
6. 2024 New Year Address by President Xi Jinping. https://www.gov.cn/gongbao/2024/issue_11086/202401/content_6924967.html (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
7. Speech at the ceremonial meeting of the CPC Central Committee and the State Council of the People's Republic of China on the

- upcoming Spring Festival. https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202402/content_6930950.htm (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
8. Xi chairs symposium on boosting development of China's western region in new era. http://www.mod.gov.cn/gfbw/qwfb/yw_214049/16303236.html (accessed: 09/01/2024). (in Chin.)
9. Xi Jinping's speech at the closing ceremony of the Sixth Meeting of the China-France Business Council. https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202405/content_6949484.htm (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
10. Speech at the opening ceremony of the China-Russia Year of Culture and the concert dedicated to the 75th anniversary establishment of diplomatic relations between the two countries. https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202405/content_6951344.htm (accessed: 01.09.2024). (in Chin.)
1. Krutskikh V.E. Encyclopedic Law Dictionary. Moscow: INFRA-M, 1998.
2. Karaulov Yu.N. Russian language and linguistic personality. Moscow: Book house "LIBROKOM", 2010. (In Russ.)
3. Gudkov D.B. Precedent names and problems of precedent. Moscow: URSS, 2020. (In Russ.)
4. Harris, Z. Discourse Analysis. Linguistic Society of America. 1952; 1. P. 1-30. https://www.troyspier.com/assets/files/bibliographies/discourse/harris_discourse.pdf (accessed: 22.10.2022)
5. Irkhin Yu.V. Discourse analysis: essence, approaches, methodology, design. *Sotsial'no-gumanitarnyye znaniya*. 2014; 4. <https://cyberleninka.ru/article/n/diskurs-analiz-suschnost-podhody-metodologiya-proektirovanie> (accessed: 20.09.2024) (In Russ.)
6. Prokhorov Yu. E. Reality. Text. Discourse. Moscow: Flinta, 2016. (In Russ.)
7. Karasik V.I. On the Types of Discourse. *Yazykovaya lichnost': institutsional'nyy i personal'nyy diskurs*. 2000. P. 5-20. (In Russ.)
8. Karasik V.I. Language Circle: Personality, Concepts, Discourse. Volgograd: Peremena, 2002. (In Russ.)
9. Van Dijk T.A. Ideology: A Multidisciplinary approach. London: Sage, 1998.
10. Sheigal E.I. Semiotics of political discourse. Moscow: URSS, 2004. (In Russ.)
11. Tian Hailong. Studying political language: review and reflections. Teaching foreign languages. 2002; 1. P. 23-29. (In Russ.)
12. Hu Yayuan. On the functions of political language. Philosophical and social sciences. 2002; 4. P. 88-90. (In Russ.)

Сведения об авторе

Дубровщенко Марина Юрьевна,

Ассистент кафедры китаеведения

Дальневосточный федеральный

университет

690922, Приморский край, г. Владивосток,

о. Русский, п. Аякс, 10.

marina.dubrovshchenko@mail.ru

Information about the author

Marina Yu. Dubrovshchenko

Assistant, Chinese studies department

Far Eastern Federal University

690922, Primorsky Krai, Vladivostok, Russky

Island, 10 Ajax Bay.

marina.dubrovshchenko@mail.ru

Информация о статье

Поступила в редакцию: 20.02.2025;

Одобрена после рецензирования: 10.03.2025;

Принята к публикации: 15.04.2025.

Information about the article

The article was submitted 20.02.2025;

Approved after reviewing 10.03.2025;

Accepted for publication 15.04.2025.